

THÔNG BÁO MỜI THẦU

Mua máy tính (PC) – Ngân hàng Woori Việt Nam

■ Các công ty tham gia đấu thầu đề án, vui lòng đọc và hiểu rõ các thông tin dưới đây. Trong trường hợp không hiểu rõ và có phát sinh vấn đề thì nhà thầu phải chịu mọi trách nhiệm.

Nếu các nhà thầu có thắc mắc liên quan đến đấu thầu, vui lòng liên hệ với người phụ trách sau đây:

- ① Khối Nền tảng ICT: Park Jin Won – Trưởng khối nền tảng ICT
(024-7300-5146, parkjwon@woori.com.vn)
- ② Khối Nền tảng ICT: Kim Dong Wook – Trưởng nhóm
(024-7300-6221, kdwuk88@woori.com.vn)
- ③ Khối Nền tảng ICT: Nguyễn Thị Yên – Chuyên viên
(024-7300-6282, yennt@woori.com.vn)

※ Trường hợp thay đổi hạng mục sẽ thông báo qua email.

1. Khái quát dự án

- a) **Tên dự án:** Mua máy tính (PC) của Ngân hàng Woori Việt Nam
- b) **Hạng mục dự án:** Tham khảo Đính kèm 1
- c) **Phương thức đấu thầu:** Đấu thầu cạnh tranh
- d) **Phạm vi dự án:** Thay thế máy tính (PC) cũ tại các chi nhánh và trụ sở chính của Ngân hàng Woori Việt Nam

2. Tư cách tham gia đấu thầu

- a) Tính đến thời điểm hiện tại dựa theo công bố của cơ quan nhà nước, không phải là doanh nghiệp bị chính quyền địa phương hoặc cơ quan nhà nước xử phạt;
- b) Không phải là Công ty chưa nộp thuế địa phương hoặc thuế quốc gia;
- c) Không phải là doanh nghiệp có trong danh sách bị Ngân hàng Woori Việt Nam, Ngân hàng mẹ và Woori FIS hạn chế;
- d) Là các doanh nghiệp có thể nộp bản gốc: Giấy chứng nhận xuất xứ (C/O: Certificate of Origin) và chứng nhận chất lượng (C/Q: Certificate of Quality) và Giấy phép sử dụng hàng

hóa, phần mềm hợp pháp của nhà sản xuất;

- e) Là doanh nghiệp có Thư xác nhận từ Nhà sản xuất/ Nhà phân phối chính thức của Nhà sản xuất chứng minh đối tác có đủ tư cách và khả năng hỗ trợ kỹ thuật cho dự án;
- f) Đảm bảo Hàng hóa phải hiển thị tên Ngân hàng Woori Việt Nam trên hệ thống quản lý của Nhà Sản xuất và được bảo hành theo đúng chính sách của Nhà Sản xuất;
- g) Đảm bảo nhân sự on-site có chuyên môn thực hiện hỗ trợ kỹ thuật liên quan đến dự án khi Ngân hàng yêu cầu.
- h) Hỗ trợ, kết hợp với bộ phận chuyên môn của Ngân hàng để xử lý các sự cố phát sinh liên quan đến phạm vi dự án trong suốt quá trình thực hiện và khi có yêu cầu;
- i) Chịu trách nhiệm đối với mọi phát sinh liên quan đến phạm vi dự án;
- j) Đáp ứng các yêu cầu khác theo yêu cầu của Ngân hàng Woori Việt Nam.

3. Địa điểm nộp hồ sơ và Danh mục hồ sơ

① Địa điểm nộp:

- a. Đơn vị ICT Platform Division – Ngân hàng TNHH MTV Woori Việt Nam: Tầng 34, tòa nhà Keangnam Hanoi Landmark Tower, E6 Đường Phạm Hùng, phường Yên Hòa, Thành phố Hà Nội, Việt Nam;
- b. Người phụ trách: Nguyễn Thị Yến
- c. Điện thoại: 024-7300-6282

② Danh mục hồ sơ phải nộp:

- a. Đơn tham gia đề án (Mẫu của đối tác);
- b. Cam kết tham gia dự án – Đính kèm 2 (Ký tên, đóng dấu);
- c. Bản đồng ý điều kiện hợp đồng - Đính kèm 3 (Ký tên, đóng dấu)
- d. Bản đồng ý nội dung Thư Bảo Lãnh Thực Hiện Hợp Đồng – Đính kèm 4 (Ký tên, đóng dấu)
- e. Văn bản chứng minh về lịch sử cung cấp dịch vụ/ hàng hóa tương tự (Trong trường hợp đã có lịch sử cung cấp hàng hóa cho Ngân hàng, có thể thay thế bằng việc kiểm tra hợp đồng trước đó);
- f. 01 Bản sao Giấy phép kinh doanh;
- g. 01 Bản sao Giấy xác nhận nội dung đăng ký doanh nghiệp;
- h. 01 Bản sao Báo cáo tài chính (3 năm: 2023, 2024, 2025);
- i. 01 Bản sao Tờ khai quyết toán thuế TNDN (Năm 2025);

- j. Bản gốc Thư xác nhận từ Nhà sản xuất/ Nhà phân phối chính thức của Nhà sản xuất chứng minh đối tác có đủ tư cách và khả năng hỗ trợ kỹ thuật;
- k. Bảng thông số kỹ thuật (Ghi **chi tiết** Tên, thông số kỹ thuật **Thực Tế** của thiết bị cung cấp cho Ngân hàng) - Đính kèm 1 (Ký tên, đóng dấu)

**Lưu ý: Nhà thầu đã và đang hợp tác với Ngân hàng Woori Việt Nam và đã thực hiện nộp hồ sơ tại các điểm e – i có thể lược bỏ những hồ sơ này.*

4. Lịch trình và Hình thức đấu thầu

① Lịch trình

- a) Thời gian thông báo đấu thầu: 19/08/2026 ~ 25/08/2026
- b) Thời gian nộp hồ sơ thầu: Đến 10:00 ngày 26/08/2026 (Sau 14h00 – Ngày 26/08/2026 Ngân hàng sẽ thông báo kết quả kiểm tra hồ sơ qua email).
- c) Thời gian đấu thầu tại chỗ và công bố đơn vị được lựa chọn là đối tác ưu tiên đàm phán: 27/08/2026 (thứ 5).

② Hình thức đấu thầu: Đấu thầu tại chỗ

- a) Địa điểm tổ chức: Tầng 34, Toà nhà Keangnam Hanoi Landmark Tower, E6 đường Phạm Hùng, phường Yên Hòa, Thành phố Hà Nội, Việt Nam.
- b) Phương thức tiến hành: Đấu thầu cạnh tranh (sau khi kiểm tra giá tại chỗ sẽ lựa chọn công ty để thỏa thuận ưu tiên);
- c) Lịch trình và địa điểm có thể thay đổi tùy theo thông báo của Ngân hàng.

5. Phương thức xác định bên trúng thầu:

- a) Trong các Nhà thầu đã nộp hồ sơ đủ điều kiện và hợp lệ thì được xét duyệt tham gia đấu thầu và nộp bản đề xuất báo giá đề án;
- b) Các đại diện tham gia đấu thầu phải xuất trình đầy đủ ủy quyền hoặc giấy giới thiệu về việc có đầy đủ tư cách tham gia đấu thầu, nộp bản Đề xuất báo giá cho Ngân hàng.
- c) Ngân hàng Woori Việt Nam sẽ lựa chọn Nhà thầu trúng thầu là bên có đề xuất giá thấp nhất trong số các Nhà thầu tham gia và thấp hơn so với giá nội bộ của Ngân hàng.
- d) Trong trường hợp việc đàm phán với Nhà thầu ưu tiên không đạt được thỏa thuận thì Ngân hàng Woori Việt Nam có quyền hủy bỏ kết quả và tiến hành thương lượng hợp tác với Nhà thầu ưu tiên tiếp theo.
- e) Ngân hàng Woori Việt Nam sẽ tiến hành tái đấu thầu trong trường hợp không thể đàm phán hoặc không lựa chọn được Nhà thầu nào đáp ứng đủ yêu cầu.

6. Hồ sơ thầu không hợp lệ

Các nhà thầu thuộc bất kỳ một trong những trường hợp dưới đây đều không hợp lệ:

- a) Hồ sơ thầu được đưa ra bởi một nhà thầu không đủ tư cách tham gia;
- b) Hồ sơ dự thầu không được nộp đúng thời hạn;
- c) Cùng một công ty nhưng nộp 2 hồ sơ cho cùng 1 hạng mục.

7. Khác

- a) Sau khi được lựa chọn là Nhà thầu ưu tiên hợp tác, nhà thầu phải cung cấp hàng hóa, chứng từ, dịch vụ đầy đủ theo đúng yêu cầu của Ngân hàng Woori Việt Nam;
- b) Khi nộp hồ sơ thông số kỹ thuật không được ghi giá trị;
- c) Trên bản đề xuất báo giá dự án phải ghi tổng giá trị hàng hóa, thiết bị (bao gồm VAT và toàn bộ phí, chi phí khác);
- d) Số tiền trên bản đề xuất báo giá là tổng số tiền của thiết bị và các chi phí khác tính từ lúc lắp đặt tại địa điểm do Ngân hàng chỉ định cho tới khi hoạt động bình thường và ổn định trong suốt thời hạn Hợp đồng còn hiệu lực;
- e) Đại diện tham gia đấu thầu sẽ điền báo giá đề án tại chỗ vào biểu mẫu do Ngân hàng Woori Việt Nam cung cấp vào thời gian, địa điểm theo mục 4.-2);
- f) Bắt buộc phải sử dụng mẫu hợp đồng tiêu chuẩn của Ngân hàng Woori Việt Nam, tuy nhiên, trường hợp Ngân hàng Woori Việt Nam đồng ý thì hai bên có thể thỏa thuận và sử dụng mẫu hợp đồng của đối tác nhưng bắt buộc vẫn phải tuân thủ theo quy định, điều kiện của Ngân hàng Woori Việt Nam đưa ra;
- g) Đơn vị được lựa chọn ưu tiên hợp tác phải tiến hành mở và nộp Bảo lãnh thực hiện Hợp đồng do một Ngân hàng hoạt động hợp pháp tại Việt Nam phát hành và phải được Ngân hàng Woori Việt Nam chấp thuận. Giá trị bảo lãnh tương ứng 8% tổng giá trị hợp đồng và phải được nộp trong vòng 02 ngày sau khi Hợp đồng được ký kết.
- h) Các yêu cầu điều kiện đấu thầu và nội dung có thể thay đổi theo thông báo của Ngân hàng Woori Việt Nam;
- i) Đối với các vấn đề khác không được quy định trong thông báo mời thầu thì sẽ theo quyết định của người phụ trách hợp đồng phía Ngân hàng Woori Việt Nam

Đính kèm 1]

1. Hạng mục dự án

NO	PRODUCT	DESCRIPTION	QTY	WARRANTY
1	PC (Dell/HP)	- CPU: i5-14500 - RAM: 16G DDR5 - SSD: 512GB NVMe - OS: Pre-installed Windows 11 Pro (Factory Default) - Including HDMI, DP, VGA Port	535	1 year

Lưu ý:

- Tổng giá trị dự án đã bao gồm toàn bộ thuế, phí vận chuyển, chi phí liên quan đến việc cài đặt, cấu hình thiết bị, vật tư...theo yêu cầu của Ngân hàng cho đến khi thiết bị hoạt động ổn định.
- Thiết bị bắt buộc phải được mua tại Việt Nam và có đầy đủ Certificate of Origin (CO) và Certificate of Quality (CQ).
-

2. Số lượng thay thế theo khu vực

MIỀN BẮC	MIỀN TRUNG	MIỀN NAM
378 chiếc (9 Chi nhánh)	25 chiếc (1 chi nhánh)	132 chiếc (7 chi nhánh bao gồm Văn phòng đại diện Miền Nam, Speed Loan Center)

3. Lịch trình triển khai thay thế

TIẾN ĐỘ THAY THẾ		ĐỐI TƯỢNG CHÍNH (CHI NHÁNH / TRỤ SỞ) (SỐ LƯỢNG)	SỐ LƯỢNG THAY THẾ	THỜI GIAN THỰC HIỆN DỰ KIẾN
Đợt 1	Đầu tháng 10/2026	- Miền bắc: Hoàn kiếm (29 chiếc); Vĩnh Phúc (27 chiếc), Hà Nội (33 chiếc) Hải Phòng (27 chiếc), Hà Nam (26 chiếc) - Miền trung: Đà Nẵng (25 chiếc) - Miền Nam: Hồ Chí Minh (35 chiếc)	202 chiếc	Cuối Tuần
Đợt 2	Giữa tháng 10/2026	- Miền bắc: Thái Nguyên (20 chiếc), Phòng giao dịch SamSung (10 chiếc), Bắc Ninh (15 chiếc), Skylake (1 Chiếc) - Miền Nam: Đồng Nai (26 chiếc), Bình Dương (26 chiếc), Biên Hòa (25 chiếc), Phú Mỹ Hưng (18 chiếc), Sài Gòn (1 Chiếc)	142 chiếc	
Đợt 3	Cuối tháng 10/2026	Hội sở và Speedloan Center (191 chiếc)	191 chiếc	Trong giờ hành chính

* Thời gian thay thế có thể thay đổi theo lịch trình của Ngân hàng tại từng thời điểm.

4. Địa chỉ

No.	BRANCH T/O	Q.TY	ADDRESS
1	하노이지점 Hanoi Branch	33	Room No. 101, 01st Floor and Room No. 2410 - 2412, 24th Floor, Keangnam Landmark 72, Pham Hung street, Yen Hoa ward, Hanoi city, Viet Nam

No.	BRANCH T/O	Q.TY	ADDRESS
2	박닌지점 Bac Ninh Branch	15	01st and 03rd Floor, Vincom Plaza Bac Ninh, Ly Thai To street, Kinh Bac ward, Bac Ninh province, Vietnam
3	박닌지점 삼성전자 출장소 Bac Ninh Samsung T.O	10	01st Floor Halla Building, Lot No. CC2, Yen Phong Industrial Park, Yen Trung Commune, Bac Ninh province, Vietnam
4	하이퐁지점 Hai Phong Branch	27	No. 4, Lot No. 22A, Le Hong Phong street, Gia Vien ward, Hai Phong city, Vietnam
5	타이응웬지점 Thai Nguyen Branch	20	02nd Floor, Gate 1, Samsung Thai Nguyen, Yen Binh Industrial Park, Van Xuan ward, Thai Nguyen province, Vietnam
6	하남지점 Ha Nam Branch	26	01st and 02nd Floor, Tien Loc building, Commercial and Service Area 4, Phu Ly ward, Ninh Binh province, Vietnam
7	빈푹지점 Vinh Phuc Branch	27	01st and 02nd Floor, Bao Quan Hotel building, No. 396 Me Linh street, Vinh Phuc ward, Phu Tho province, Vietnam
8	호안끼엠지점 Hoan Kiem Branch	29	01st and 05th Floor, Asia Tower, No. 6 Nha Tho street, Hoan Kiem ward, Hanoi city, Vietnam
9	스타레이크지점 Starlake Branch	1	K7TT1-SH06, Central area of Tay Ho Tay new urban project, Xuan Dinh ward, Hanoi city, Vietnam
10	호치민지점 Ho Chi Minh Branch	35	Room No. 7,8,9, 02nd Floor, Mplaza Saigon, No. 39 Le Duan street, Sai Gon ward, Ho Chi Minh city, Vietnam
11	빈증지점 Binh Duong Branch	26	10th Floor, Becamex building, No. 230 Binh Duong Boulevard, Phu Loi ward, Ho Chi Minh city, Vietnam
12	동나이지점 Dong Nai Branch	26	Ton Duc Thang street, Nhon Thach 3 Industrial Park, Nhon Trach commune, Dong Nai province, Vietnam
13	다낭지점 Da Nang Branch	25	02nd Floor, Phi Long Technology Building, No. 52 Nguyen Van Linh street, Hai Chau ward, Da Nang city, Vietnam

No.	BRANCH T/O	Q.TY	ADDRESS
14	비엔화지점 Bien Hoa Branch	25	05th Floor, Sonadezi Building, No.1, Street 1, Bien Hoa 1 Industrial Park, Tran Bien ward, Dong Nai province, Vietnam
15	사이공지점 Sai Gon Branch	1	Room No. G1, Ground Floor & Room No. 8.8, 08th Floor, E-Town 1 building, No. 364 Cong Hoa street, Tan Binh ward, Ho Chi Minh city, Vietnam
16	푸미흥지점 Phu My Hung Branch	18	Room No. 103, 01st Floor & Room No. 203, 02nd Floor, The 678 Tower, No. 67 Hoang Van Thai, Quarter 7, Tan My ward, Ho Chi Minh city, Vietnam
17	HEAD OFFICE & SPEEDLOAN	190	34th Floor, Keangnam Hanoi Landmark Tower, Lot No. E6 Pham Hung street, Yen Hoa ward, Hanoi city, Vietnam No.47 Tran Thai Tong street, Cau Giay ward, Ha Noi city, Viet Nam
18	SPEEDLOAN (SAIGON 8F)	1	Room No. 8.8, 08th Floor, E-Town 1 building, No. 364 Cong Hoa street, Tan Binh ward, Ho Chi Minh city, Vietnam

[Đính kèm 2] Bản cam kết tham gia dự án**BẢN CAM KẾT THAM GIA ĐỀ ÁN****Kính gửi: Ngân hàng TNHH MTV Woori Việt Nam****■ Tên dự án: Mua máy tính (PC) của Ngân hàng Woori Việt Nam**

Chúng tôi xin chân thành cảm ơn vì cơ hội tham gia đề xuất cho dự án của Ngân hàng Woori Việt Nam. Chúng tôi xác nhận và thực hiện những nội dung cơ bản cần được tuân thủ như sau:

- Nội dung -

1. Chúng tôi cam kết có đủ năng lực, tư cách thực hiện dự án và sẽ đề xuất các giải pháp hoặc thiết bị phù hợp với mức giá tốt nhất để Đề án của Ngân hàng Woori Việt Nam được thực hiện thành công.
2. Chúng tôi tin tưởng rằng hội đồng đánh giá sẽ thực hiện việc đánh giá một cách công bằng, minh bạch, và đề xuất của chúng tôi sẽ không được sử dụng ngoài việc đánh giá này.
3. Chúng tôi tin tưởng rằng Ngân hàng Woori Việt Nam sẽ thông báo kết quả cho chúng tôi ngay sau khi kết thúc buổi báo cáo trình bày đề xuất và cam kết sẽ tuyệt đối không thắc mắc về kết quả đánh giá đề xuất của Ngân hàng Woori Việt Nam cho đến khi được thông báo.
4. Chúng tôi cam kết đã hiểu rõ các điều kiện yêu cầu của Ngân hàng Woori Việt Nam và đã chuẩn bị bản đề xuất.
5. Chúng tôi chấp nhận việc bị tước quyền tham gia đề xuất trong trường hợp điều hành hoặc gây áp lực thông qua các kênh nhất định để gây trở ngại cho công việc đánh giá công bằng, hợp lý của Ngân hàng Woori Việt Nam hoặc làm chậm tiến độ của việc đánh giá thông thường khác. Chúng tôi cam kết chấp nhận điều này và không phản đối.
6. Chúng tôi xác nhận và khẳng định Ngân hàng Woori Việt Nam không nghiêng về một công ty nhất định để thực hiện việc yêu cầu đề xuất và đánh giá đề xuất.
7. Chúng tôi cam kết đồng ý và không phản đối quyết định huỷ/hoãn hoặc tạm ngừng do thay đổi môi trường kinh doanh của Ngân hàng Woori Việt Nam.
8. Chúng tôi cam kết đồng ý và không phản đối quyết định huỷ kết quả chọn thầu và lựa chọn Nhà thầu ưu tiên hợp tác tiếp theo trong trường hợp không thể đạt được thỏa thuận của Ngân hàng Woori Việt Nam

Chúng tôi đã hiểu rõ các nội dung trên, đồng ý tuân thủ và cam kết sẽ không đưa ra bất kỳ ý kiến phản đối nào đối với các nội dung được quyết định trong hợp đồng này.

Ngày Tháng Năm 2026

Công ty:

Người đại diện:

Chức vụ:

(Ký tên, đóng dấu)

[Đính kèm 3] Bản đồng ý điều kiện hợp đồng**Điều kiện hợp đồng**

1. Hợp đồng cung cấp hàng hoá hoặc dịch vụ (dịch vụ bao gồm: Dịch vụ bảo trì, bảo hành, cung cấp chỗ đặt thiết bị,... gọi chung là “dịch vụ”) với Ngân hàng Woori Việt Nam (sau đây gọi là “Ngân hàng”) được kí kết bao gồm các nội dung sau.
2. Hàng hoá (dịch vụ) phải được lắp đặt theo đúng số lượng, chủng loại, xuất xứ, thời gian và địa điểm do Ngân hàng chỉ định và bắt buộc phải được hoạt động bình thường kể từ ngày lắp đặt, vận hành.
3. Trong thời gian cung cấp hàng hóa (dịch vụ), số lượng hàng hoá trong hợp đồng có thể tăng hoặc giảm, trường hợp tăng số lượng sẽ áp dụng đơn giá tương tự như hợp đồng này.
4. Trong trường hợp Ngân hàng xác định rằng nhà cung cấp hàng hoá (dịch vụ) sau khi kí hợp đồng không có khả năng thực hiện dịch vụ bảo trì, Ngân hàng có thể huỷ bỏ hợp đồng và nhà cung cấp sẽ không thể đưa ra ý kiến phản đối.
5. Trong trường hợp việc cung cấp hàng hóa (dịch vụ) bị trì hoãn, thì số tiền của hợp đồng sẽ được tính là tỉ lệ trì hoãn 0.025% tổng giá trị hợp đồng nhân với số ngày trì hoãn và phải được thanh toán bằng tiền mặt.
6. Theo nguyên tắc, việc thanh toán tiền được thực hiện trong thời hạn 20 ngày kể từ ngày nhận được đầy đủ hồ sơ thanh toán sau khi hoàn thành kiểm tra hồ sơ.
7. Bên tham gia đấu thầu hoặc bên công ty kí kết hợp đồng đấu thầu không đủ tư cách nếu trong và sau thời gian tham gia đấu thầu phát sinh các trường hợp sau: không có ngành nghề đăng ký kinh doanh phù hợp với yêu cầu dự án, phá sản, tổ chức lại công ty và các thủ tục tương tự hoặc bị tịch thu, tạm giữ...v.v.
8. Khi bị vi phạm bằng sáng chế, bản quyền hoặc quyền sở hữu trí tuệ từ bên thứ 3 đối với sản phẩm được cung cấp cho Ngân hàng, nhà cung cấp sản phẩm sẽ chịu trách nhiệm bảo vệ Ngân hàng, chi trả toàn bộ chi phí theo quyết định cuối cùng của toà án (bao gồm chi phí luật sư) và bồi thường thiệt hại.
9. Sử dụng mẫu Hợp đồng tiêu chuẩn của Ngân hàng. Tuy nhiên, nếu được Ngân hàng chấp thuận, có thể sử dụng mẫu Hợp đồng của đối tác theo sự thoả thuận của hai bên.
10. Trong trường hợp Ngân hàng xác định rằng khó có thể tiếp tục duy trì hợp đồng này vì lí do gián đoạn dịch vụ trong kinh doanh của Ngân hàng, hợp đồng có thể bị chấm dứt ngay lập tức.
11. Công ty tham gia đấu thầu, công ty tham gia ký kết Hợp đồng với Ngân hàng bắt buộc phải tuân thủ và chịu sự điều chỉnh của các Quy định, Văn bản quy phạm pháp luật nếu Ngân hàng xét thấy cần thiết.

Công ty chúng tôi đồng ý với những điều khoản trên và không đưa ra ý kiến phản đối.

Ngày Tháng Năm 2026

Công ty đề xuất:

Đóng dấu

[Đính kèm 3] Bản đồng ý nội dung Thư Bảo Lãnh Thực Hiện Hợp Đồng**THƯ BẢO LÃNH THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG
CONTRACT PERFORMANCE BOND**

Số/ Ref No.: ...

Kính gửi/ To:

Địa chỉ:

Address:

GCN DKKD số:

Business Registration Certificate No.:(sau đây gọi là *Bên Nhận Bảo Lãnh*)

(hereinafter referred to as the "Beneficiary")

Bên bảo lãnh:**The Guarantor:**

ĐKKD:.....do cấp ngày

Establishment License/Registration No.: *issued by* *on*

Địa chỉ:

Address:

Do ông, bà:.....- Chức vụ:

Represented by: Mr./Ms. *- Position:*

Ủy quyền:

Under Power of Attorney:

(Sau đây gọi là “Ngân hàng”)

(hereinafter referred to as "The Bank")

Và/ And

Bên được bảo lãnh:**The Principal:**

GCN đăng ký: do cấp ngày/...../.....

Business Registration Certificate No.: *issued by* *on*/...../.....

Địa chỉ:

Address:

Do ông, bà:.....- Chức vụ:

Represented by: Mr./Ms. *- Position:*

Ủy quyền:

Under Power of Attorney:

Bên Bảo Lãnh chấp nhận bảo lãnh không hủy ngang, vô điều kiện cho Bên Được Bảo Lãnh với các nội dung sau:

*The Guarantor hereby irrevocably and unconditionally undertakes to guarantee the Principal under the following terms and conditions:***1. Ngày phát hành:**...../...../.....*Date of issue:*/...../.....**2. Nghĩa vụ bảo lãnh:** Bảo đảm nghĩa vụ thực hiện Hợp đồng của Bên Được Bảo Lãnh với Bên Nhận Bảo Lãnh theo Hợp đồng số: ngày đã được ký giữa Bên nhận bảo lãnh và Công ty..... (Sau đây gọi là “Hợp đồng”).**Guarantee Obligation:** *To guarantee the performance of contractual obligations of the Principal to the Beneficiary under Contract No.:* *dated* *signed between the Beneficiary and* *Company* (hereinafter referred to as the "Contract").**3. Số tiền bảo lãnh: Tối đa là** (bằng chữ:)**Guarantee Amount:** *Up to a maximum amount of* *(In words:).***4. Thời hạn bảo lãnh:** Bảo lãnh thực hiện hợp đồng này có hiệu lực kể từ ngày phát hành đến hết ngày .../.../..... hoặc sau khi Bên Được Bảo Lãnh và Bên Nhận Bảo Lãnh hoàn thành việc ký kết Biên bản nghiệm thu tổng thể (tù vào thời điểm/ sự kiện nào đến trước) (“Thời hạn hiệu lực”).

Validity Period: *This Performance Guarantee shall take effect from the date of issuance until the end of [DD/MM/YYYY] or upon the execution of the final Acceptance Minutes between the Principal and the Beneficiary, whichever occurs earlier (the "Validity Period").*

5. Khi hết thời hạn Thư bảo lãnh hoặc nghĩa vụ bảo lãnh đã được thực hiện đầy đủ, Thư bảo lãnh thực hiện hợp đồng này sẽ tự động hết hiệu lực cho dù bản gốc Thư bảo lãnh này được hay không được hoàn trả cho Ngân hàng. Bất kỳ yêu cầu, khiếu nại (nếu có) nào mà Ngân hàng nhận được sau “Thời hạn hiệu lực” đều không có giá trị đòi tiền. *After the expiry date or the guarantee obligations have been fulfilled, this Contract performance Bond will automatically expire whether the original of guarantee Letter is or is not returned to The Bank. Any request, complaint (if any) received by The Bank after the "Effective period" is not valid for claim.* Thực hiện nghĩa vụ bảo lãnh/ Claim and Payment Procedures:

6. Bên Bảo Lãnh cam kết không hủy ngang và thanh toán vô điều kiện cho Bên Nhận Bảo Lãnh số tiền bảo lãnh tối đa trong mọi trường hợp không vượt quá số tiền tại Mục 3 Bảo lãnh này ngay sau khi nhận được văn bản yêu cầu thanh toán sau:

The Guarantor irrevocably and unconditionally promises to pay the Beneficiary an amount not exceeding the maximum Guarantee Amount specified in Section 3 herein, immediately upon receipt of the following documents:

- Bản gốc Thư bảo lãnh/ *The original Contract Performance Bond;*
 - Văn bản yêu cầu thực hiện nghĩa vụ bảo lãnh/ *Written request for fulfillment of guarantee obligation;*
 - Hồ sơ, tài liệu chứng minh Bên được bảo lãnh vi phạm nghĩa vụ theo các điều khoản của Hợp đồng mà không cần xác nhận của Bên Được Bảo Lãnh/ *Documents and evidence proving the Principal's breach of contractual obligations under the Contract, without requiring any further confirmation or concurrence from the Principal.*
7. Bản chính văn bản yêu cầu thực hiện nghĩa vụ bảo lãnh của Bên Nhận Bảo Lãnh gửi cho Bên Bảo Lãnh phải được xuất trình tại trụ sở của Bên bảo lãnh (nêu tại phần đầu của cam kết bảo lãnh) trong thời gian làm việc của Bên Bảo Lãnh và trong Thời hạn hiệu lực, kèm theo bản gốc cam kết bảo lãnh này.

The original written Demand for Payment from the Beneficiary must be presented at the Guarantor's headquarters (as stated at the beginning of this guarantee) during the Guarantor's working hours within the Validity Period, accompanied by this original guarantee commitment.

8. Văn bản yêu cầu thực hiện nghĩa vụ bảo lãnh phải được ký bởi người đại diện theo pháp luật của Bên Nhận Bảo Lãnh hoặc người khác được ủy quyền hợp pháp, trong đó nêu rõ: (i) số tiền yêu cầu Ngân hàng thanh toán; (ii) nghĩa vụ bị vi phạm theo các điều khoản của Hợp đồng.

The written request for fulfillment of guarantee obligations must be signed by a legal representative or other legally authorized persons of the Beneficiary, clearly stating: (i) the requested amount to be paid; (ii) the obligation breached in accordance with the terms of the Contract.

9. Luật áp dụng/Governing law:

- 9.1. Thư Bảo lãnh này được phát hành một bản gốc duy nhất song ngữ bằng tiếng Việt và tiếng Anh. Trong trường hợp có sự không nhất quán giữa Tiếng Anh và Tiếng Việt thì ngôn ngữ Tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

This Bond is issued in a single bilingual original in Vietnamese and English. In case of inconsistency between English and Vietnamese versions, the Vietnamese language version will prevail.

- 9.2. Thư Bảo lãnh này được điều chỉnh và giải thích theo pháp luật của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam. Tranh chấp liên quan đến Thư bảo lãnh này sẽ được ưu tiên giải quyết thông qua thương lượng, hòa giải. Trường hợp thương lượng, hòa giải không thành, tranh chấp sẽ được đưa ra Tòa án nơi có trụ sở của Ngân hàng (nêu tại phần đầu Thư bảo lãnh này) giải quyết.

This Contract Performance Bond is governed by and construed in accordance with the laws of the Socialist Republic of Vietnam. Disputes related to this Bond will be prioritized for settlement through negotiation and conciliation. In case of unsuccessful negotiation and conciliation, the dispute will be brought to the Court where the Bank's head office locates (stated at the beginning of this Bond) for settlement.

10. Cách thức kiểm tra tính xác thực của cam kết bảo lãnh

Method for checking the authenticity of the guarantee commitment:

Xác thực bằng văn bản: Bên nhận bảo lãnh gửi công văn đề nghị xác thực bảo lãnh về Ngân hàng theo địa chỉ Ngân hàng sẽ trả lời bằng văn bản sau khi nhận được công văn đề nghị xác thực của Bên nhận bảo lãnh.

Authentication in writing: The Beneficiary sends a written request for authentication of the guarantee to The Bankby address The Bank will reply in writing after receiving the written request for authentication from the Beneficiary./

Công ty chúng tôi đồng ý với những nội dung trên và không đưa ra ý kiến phản đối/ Our company agrees with the above contents and has no objection

Ngày.....Tháng.....Năm 2026

Date:...../...../ 2026

Công ty đề xuất/ Proposing Company:

Đóng dấu/ Tamp